

ARDESTO™

ОХОЛОДЖУВАЧ ПОВІТРЯ

Інструкція з експлуатації

AIR COOLER

Instruction manual



ACO-B7

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу та збережіть її для подальшого використання. Зверніть увагу на заходи безпеки, вони допоможуть уникнути поломок і нещасних випадків.

ЗАХОДИ З БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.
- Потрібен пильний нагляд, якщо прилад використовується дітьми або поряд із ними.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Діти віком від 3 років до 8 років не повинні вмикати прилад у мережу, регулювати, чистити його або виконувати користувацьке обслуговування.
- Увага! Зберігайте пакувальні матеріали та дрібні деталі в місцях, недоступних для немовлят і дітей.
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
- Після транспортування за низьких температур залиште прилад при кімнатній температурі на 2 години перед використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він не зібраний пов-

ністю або в ньому відсутні деталі.

- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що параметри, зазначені в технічних характеристиках на лейблі приладу, відповідають параметрам електромережі.
- Завжди підключайте кабель живлення лише до заземленої настінної розетки.
- Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає розетці, зверніться за допомогою до спеціаліста. Використання різних перехідників може пошкодити прилад.
- Нещільне прилягання між розеткою змінного струму та вилкою може призвести до перегрівання і деформації вилки. Зверніться до кваліфікованого фахівця для заміни розетки, що ослабла або зносилася.
- Використовувати подовжувач для підключення приладу до мережі живлення заборонено.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Не використовуйте цей прилад з будь-якими твердотільними пристроями контролю швидкості.
- Перед першим використанням та надалі регулярно перевіряйте прилад і шнур живлення на пошкодження. Не використовуйте прилад із пошкодженням кабелем живлення або вилкою, а також якщо прилад не працює належним чином або якщо прилад упав або був пошкоджений будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
- Не намагайтеся змінювати або модифікувати прилад.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте, щоб шнур живлення не звисав із краю столу

або іншої поверхні, на якій встановлено прилад, не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь. Не згинайте та не пошкоджуйте кабель живлення.

- Не прокладайте шнур живлення під килимами, доріжками тощо, а також у місцях, де об нього можна спіткнутися.
- Використовуйте прилад лише з аксесуарами, що входять до комплекту постачання. Використання аксесуарів, відмінних від тих, що входять до комплекту постачання, може призвести до пошкодження. Використовуйте лише рекомендовані виробником аксесуари.
- Не підключайте прилад до електромережі та не користуйтеся приладом мокрими руками.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть прилад від електромережі, і перш ніж користуватися ним далі, перевірте його справність і безпечність, звернувшись до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.
- Не розбризкуйте на прилад воду та не ставте в місцях, де на прилад можуть потрапити краплі або бризки води, не ставте поблизу предмети, наповнені рідиною.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості до води, наприклад, у ваннах, умивальниках, басейнах тощо, де є ймовірність занурення або потрапляння бризок.
- Не використовуйте прилад у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Не розміщуйте прилад або будь-які його частини поблизу відкритого вогню, кухонних чи інших джерел тепла, занавісок і під навісними полицями.
- В жодному разі не встановлюйте та не зберігайте при-

лад в місцях, де він може зазнати такого впливу:

- джерела тепла, такі як радіатори, обігрівачі, печі або інші пристрої, що виробляють тепло;
- прямі сонячні промені;
- механічні вібрації або удари;
- надмірна запиленість;
- відсутність вентиляції, наприклад, у шафі;
- нерівні поверхні.

- Навколо приладу завжди має бути достатньо місця для належної вентиляції. Забезпечте простір навколо приладу для виходу тепла. Не блокуйте отвори виходу повітря.
- Прилад не можна накривати.
- Встановлюйте прилад на суху рівну поверхню, щоб уникнути перекидання.
- Не використовуйте прилад без встановлених коліщаток.
- Не пересувайте прилад під час його використання.
- Наповнюйте резервуар для води лише чистою холодною водою до максимальної позначки.
- Не залишайте прилад під'єднаний до мережі живлення без нагляду.
- Уникайте контакту з рухомими частинами. Не просовуйте частини тіла (наприклад, пальці) або сторонні предмети через решітку під час роботи приладу.
- Не від'єднуйте знімні деталі приладу, коли прилад під'єднаний до мережі живлення.
- Вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки, коли він не використовується, коли переміщуєте його з одного місця в інше, а також перед чищенням.
- Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за кабель, беріться за штепсельну вилку. Перед від'єднанням приладу від електромережі, вимкніть прилад за допомогою кнопки вимкнення.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Охолоджувач повітря – 1 шт.

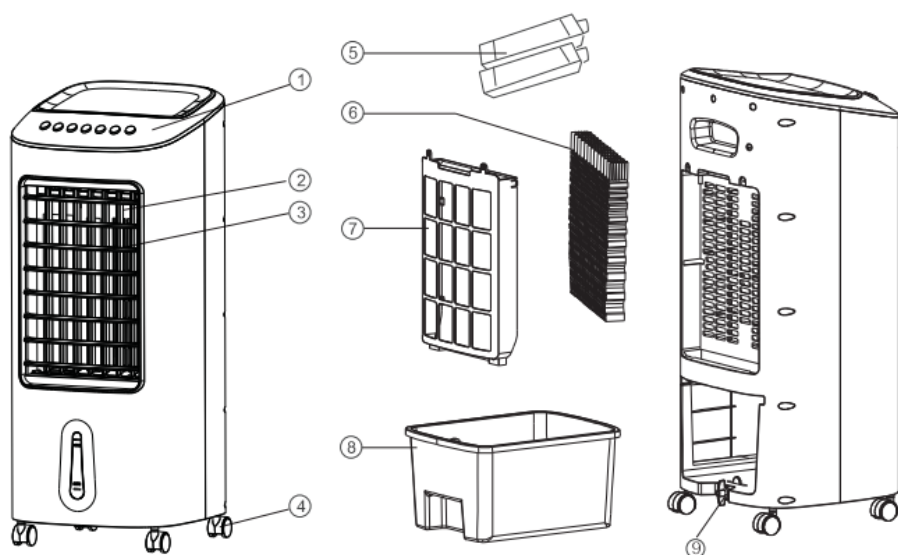
Коліщатка – 4 шт.

Пульт дистанційного керування – 1 шт.

Акумулятори холоду – 2 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ОПИС ПРИЛАДУ



Зображення в інструкції лише для довідки. Реальний прилад може відрізнятися.

1. Панель керування
2. Вихідний отвір для повітря
3. Жалюзі
4. Коліщатка x 4
5. Акумулятори холоду x 2

6. Внутрішній фільтр
7. Кришка повітрозабірника
8. Резервуар для води
9. Замок резервуара для води

Технічні характеристики:

Напруга: 220-240 В~

Частота: 50/60 Гц

Потужність: 65 Вт

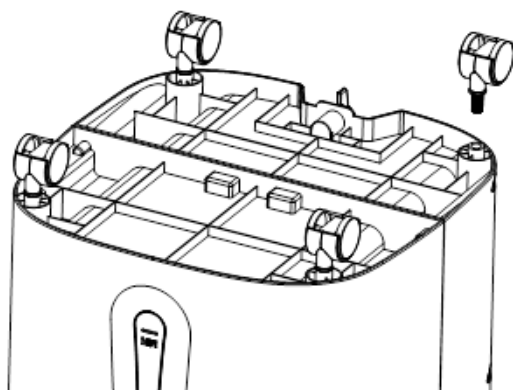
Клас електрозахисту: II

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн приладів, що не погіршують експлуатаційні якості.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед використанням приладу необхідно встановити 4 коліщата.

1. Розстеліть м'яку тканину або килимок на рівній підлозі. Обережно покладіть прилад догори дном на м'яку тканину або килимок.
2. Вставте кожне коліщатко безпосередньо в отвір у нижній частині приладу і міцно натисніть, щоб зафіксувати його в потрібному положенні.



ЗАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

Перед початком використання, дотримуючись описаної нижче процедури, наповніть резервуар для води чистою холодною водою до максимальної позначки.

Важливо:

1. Від'єднуйте прилад від мережі живлення перед наповненням резервуара водою, зливанням води або очищенням.
2. Не використовуйте воду з будь-якими хімічними добавками. Вода повинна бути холодною або теплою, не використовуйте гарячу воду вище 40 °C.
3. Не заливайте воду вище максимальної лінії на передній панелі резервуара для води.
4. Поверніть замок резервуара для води проти годинникової стрілки в горизонтальне положення, щоб розблокувати.
5. Щоб повністю зняти резервуар для води, спершу зніміть насос, натиснувши на два крайніх виступи.
6. Налийте чисту холодну воду в резервуар для води.
7. Обережно встановіть резервуар для води на місце, переконавшись, що замок закритий, інакше прилад не працюватиме.
8. Перед повторним увімкненням переконайтеся, що кришка повітрозбірника та резервуар для води встановлені на місце.

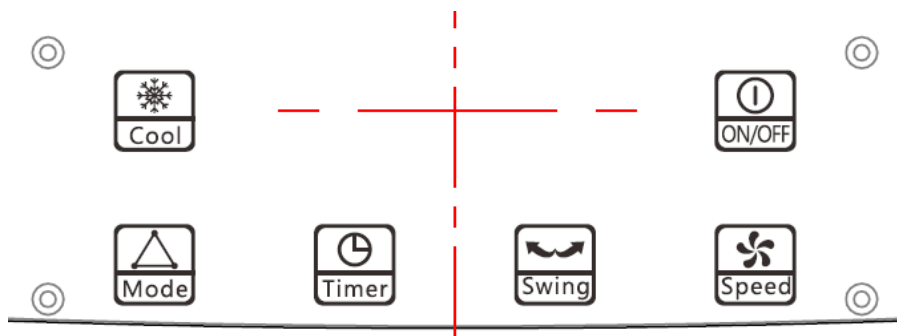
АКУМУЛЯТОРИ ХОЛОДУ

Для додаткового охолодження, у комплекті є два акумулятори холоду. Щоб використати акумулятори холоду, просто помістіть їх у морозильну камеру на кілька годин перед тим, як поставити у резервуар для води.

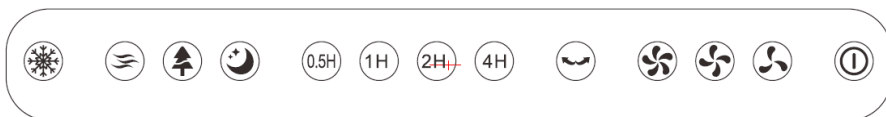
Додаючи кубики льоду або акумулятори холоду, стежте, щоб рівень води не перевищував лінію максимального рівня.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Панель керування



Дисплей



Живлення (ON/OFF):

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути прилад. Прилад починає працювати на середній швидкості і перемикається на низьку швидкість через 3 секунди.
- Коли прилад працює, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення ще раз, щоб перевести його назад у режим очікування.

Швидкість (Speed):

- Натисніть цю кнопку, щоб відрегулювати швидкість потоку повітря. Є три положення — низька, середня і висока.

Функція горизонтального коливання потоку повітря (Swing):

- Натисніть цю кнопку, щоб запустити або зупинити коливання жалюзі зліва направо (вертикальні жалюзі).
- Також можна налаштувати напрямок повітря по вертикалі вручну (горизонтальні жалюзі).

Таймер (Timer):

- Натисніть цю кнопку, щоб встановити час вимкнення приладу.
- Час вимкнення можна встановити з кроком в 30 хвилин від

0,5 до 7,5 годин. На дисплеї відображатимуться індикатори відповідні обраному часу: 0.5, 1Н, 2Н і 4Н. Наприклад, якщо таймер встановлено на 2,5 години, у вікні дисплея з'являться індикатори «2Н» та «0.5Н».

Режими (Mode):

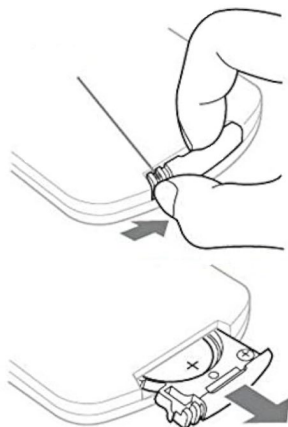
- Звичайний режим: вентилятор працює з постійною швидкістю, встановленою за допомогою кнопки «Швидкість».
- Природний режим: прилад імітує природний вітерець.
- Режим сну: прилад імітує легкий вітерець, що підходить для нічного використання.

Функція прохолодного бризу (Cool):

- Прилад імітує прохолодний бриз. Необхідно додати в резервуар воду.

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ

- Кнопки пульта дистанційного керування мають ті самі функції, що й кнопки на панелі керування.
- Пульт дистанційного керування використовує 1 батарейку типу CR2025 (входить до комплекту).
- Перед першим використанням зніміть пластикову накладку.



УВАГА! Зберігайте батарейки у недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до серйозних травм або смерті протягом 2 годин через внутрішні опіки. При ковтанні негайно зверніться до відділення невідкладної допомоги лікарні. Утилізуйте використані батарейки належним чином. Їх потрібно віднести до схваленого місця збуту небезпечних побутових відходів або центру переробки батарейок.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Застереження:

- Завжди вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки перед тим, як знімати фільтри або виконувати чищення.
- Не використовуйте агресивні мийні засоби, хімічні очисники або розчинники, жорсткі та металеві предмети оскільки вони можуть пошкодити поверхню пластикових компонентів.

Основний корпус

- Використовуйте м'який пиліковик або тканину, щоб видалити пил з усіх поверхонь.
- Регулярно очищайте вхідний і вихідний отвори для повітря за допомогою пилососа.
- Протріть усі деталі м'якою вологою (не мокрою) тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині.
- **Обережно!** Переконайтеся, що вода не потрапила всередину приладу.
- Перед увімкненням ретельно просушіть прилад сухою тканиною.

Кришка повітрязабірника і внутрішній фільтр

1. За допомогою викрутки відкрутіть два гвинти кришки.
2. Зніміть кришку повітрязабірника та протріть її або почистіть за допомогою пилососа.
3. Обережно видаліть пил із внутрішнього фільтра за допомогою пиліковика.
4. Встановіть на місце внутрішній фільтр і кришку повітрязабірника та затягніть гвинти, щоб зафіксувати їх у потрібному положенні.

Резервуар для води

- Якщо прилад або функція охолодження не буде використовуватися протягом певного часу, видаліть воду з резервуара для води.
- Для очищення резервуара для води використовуйте м'яке мило та воду.
- Дайте йому висохнути на повітрі або витріть насухо м'якою тканиною. Перед встановленням переконайтеся, що резервуар для води повністю сухий. Це допоможе запобігти появі цвілі або грибка всередині резервуара для води.

Перед повторним увімкненням приладу переконайтеся, що кришка повітрозабірника та резервуар для води встановлені на свої місця.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням очистіть прилад згідно розділу «Очищення та догляд».
- Зберігайте прилад та аксесуари в недоступному для дітей місці.
- Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів і надмірної вологості.
- Не зберігайте в запиленому середовищі.
- Зберігайте прилад в чистоті у сухому прохолодному місці.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИЛАД

Опис	Позначення	Значення	Одиниця
Максимальна швидкість подачі повітря	F	7,15	м³/хв
Вхідна потужність вентилявання	P	59,6	Вт
Продуктивність	SV	0,12	(м³/хв)/Вт
Енергоспоживання в режимі «очікування»	P _{SB}	0,1	Вт
Рівень звукової потужності вентилятора	L _{WA}	54,2	дБ(А)
Максимальна швидкість повітряного потоку	c	3,8	м/с
Стандарт вимірювання для експлуатаційного значення	EN IEC 60879:2019 – Comfort fans and regulators for household and similar purposes – Methods for measuring performance		
Контактні дані для запиту більш детальної інформації	ІП «ЛОПІН», вул. Марка Вовчка, буд. 18-А, м. Київ, 04073, Україна. Офіційний сайт торгової марки: ardesto.com.ua		

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Read the instruction manual carefully before using the appliance. Save it for future reference. Pay attention to the safety measures, they will help to avoid breakdowns and accidents.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children aged from 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Close supervision is required if the appliance is used by or near children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision. Children between the ages of 3 and 8 should not connect the appliance to the mains, adjust it, clean it or perform user maintenance.
- **WARNING!** Keep packaging materials and small parts out of the reach of babies and children.
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance for commercial purposes.
- After transportation at low temperatures, leave the appliance at room temperature for 2 hours before use.
- Do not use the appliance if it is not fully assembled or if parts are missing.
- Before connecting the appliance to the electrical

network, make sure that the parameters indicated in the technical characteristics on the appliance label correspond to the parameters of the electrical network.

- Always connect the power cord to a grounded wall outlet only.
- If the plug of the appliance does not match the outlet seek professional assistance. The use of different adapters may damage the appliance.
- A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified technician to replace loose or worn outlet.
- It is forbidden to use an extension cord to connect the appliance to the power supply.
- The appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote-control system.
- Do not use this appliance with any solid-state speed control devices.
- Before first use and regularly thereafter, check the appliance and power cord for damage. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if the appliance is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. Do not attempt to repair the appliance by yourself. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the appliance.
- Do not attempt to change or modify the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or other surface on which the appliance is placed, is not pinched, or touches sharp edges or a hot surface. Do not bend or damage the power cord.
- Do not route the power cord under carpets, walkways,

etc., or in places where it could be tripped over.

- Use the appliance only with the supplied accessories. Using accessories other than the one supplied may result in damage. Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Do not connect the appliance to the mains with wet hands and do not use the appliance with wet hands.
- Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids. If this happens immediately unplug the appliance from the mains and before using it check its operation and safety by contacting a service technician from an authorized service center.
- Do not splash water on the appliance and do not place it in places where drops or splashes of water may fall on the appliance, do not place objects filled with liquid near appliance.
- Do not use the appliance in close proximity to water, such as bathtubs, sinks, swimming pools, etc., where there is a possibility of immersion or splashing.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place the appliance or any of its parts near open flames, kitchen or other heat sources, curtains or under hanging shelves.
- In no case do not install or store the appliance in places where it may be exposed to the following effects:
 - heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat;
 - direct sunlight;
 - mechanical vibration or shock;
 - excessive dust;
 - lack of ventilation, such as a cabinet or bookcase;
 - uneven surfaces.

- There should always be enough space around the appliance for proper ventilation. Provide space around the appliance for heat to escape. Do not block the air outlet openings.
- The appliance should not be covered.
- Place the appliance on a dry level surface to avoid overturning.
- Do not use the appliance without the wheels installed.
- Do not move the appliance during use.
- Only fill the water tank with clean, cold water up to the «MAX» mark.
- Do not leave the appliance connected to the power supply unattended.
- Avoid contact with moving parts. Do not insert any body parts (e.g. finger) or objects through the grill when the appliance is operating.
- Do not detach the removable parts of the appliance when the appliance is connected to the power supply.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, when moving it from one place to another, and before cleaning.
- Unplug the appliance when not in use, for cleaning or moving. When disconnecting the appliance from the mains do not pull on the cable, pull it out by the plug. Before disconnecting the appliance from the mains, turn off the appliance using the off button.

EQUIPMENT

Air cooler – 1 pc

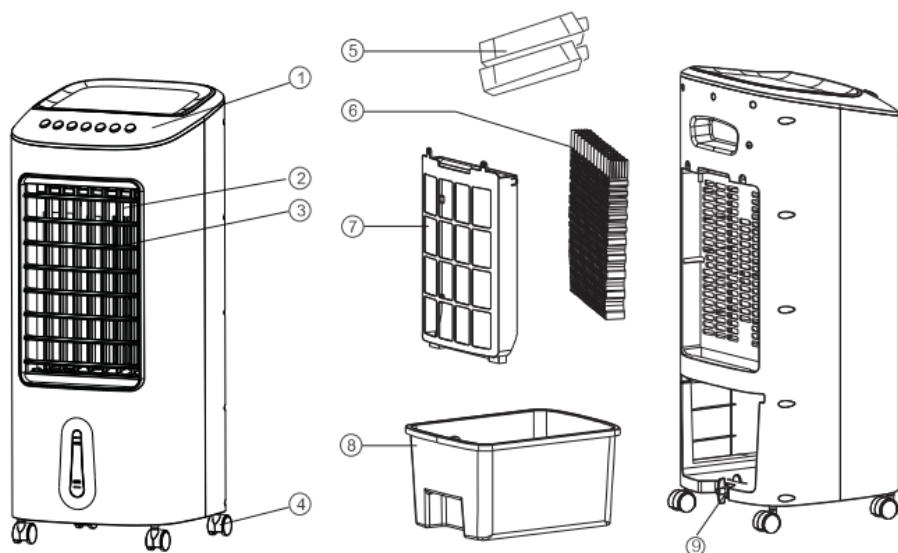
Castor wheels – 4 pcs

Remote control unit – 1 pc

Cold accumulators – 2 pcs

Instruction manual (contains warranty card) – 1 pc

APPLIANCE DESCRIPTION



Pictures in the manual are for reference only. Actual appliance may vary.

1. Control panel
2. Air outlet
3. Louvres
4. Castor wheels x 4
5. Cold accumulators x 2

6. Inner filter
7. Air intake cover
8. Water tank
9. Water tank lock

Technical characteristics:

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 65 W

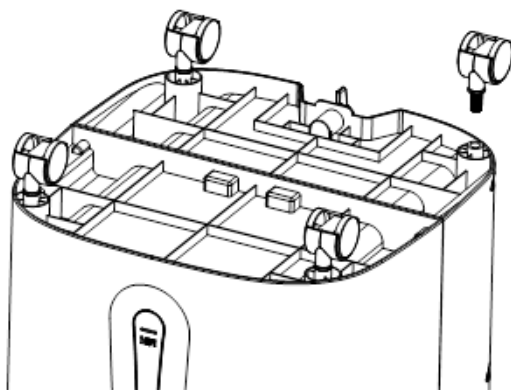
Electrical protection class: II

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of appliances that do not impair performance without prior notice.

BEFORE THE USE

Before using the appliance it is necessary to install 4 wheels.

1. Spread a soft cloth or mat on a flat floor. Carefully place the appliance upside down on a soft cloth or mat.
2. Insert each wheel directly into the hole at the bottom of the appliance and press firmly to lock it in place.



FILLING THE WATER TANK

Before use fill the water tank with clean cold water to the MAX mark following the procedure below.

Important:

1. Disconnect the appliance from the power supply before filling the tank with water, draining the water or cleaning.
2. Do not use water with any chemical additives. The water should be cold or warm, do not use hot water above 40 °C.
3. Do not fill water above the MAX line on the front panel of the water tank.
4. Turn the water tank lock counterclockwise to a horizontal position to unlock.
5. To remove the water tank completely, first remove the pump by pressing on the two outer tabs.
6. Pour clean, cold water into the water tank.
7. Carefully place the water tank in place making sure the lock is closed otherwise the appliance will not work.
8. Make sure the air intake cover and water tank are in place before turning it back on.

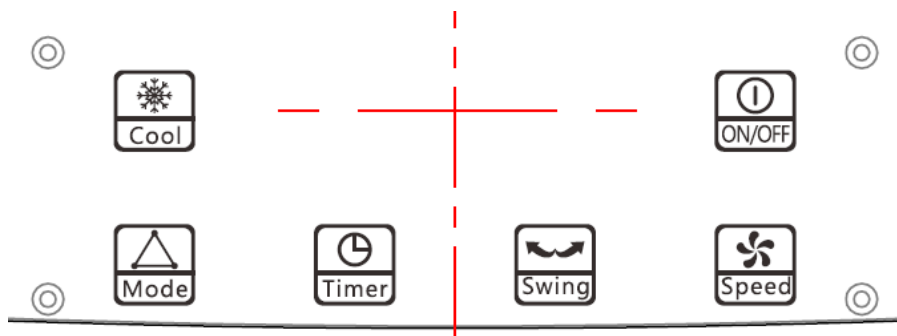
COLD ACCUMULATORS

For additional cooling the set includes two cold accumulators. To use the cold accumulators simply place them in the freezer for a few hours before placing them in the water tank.

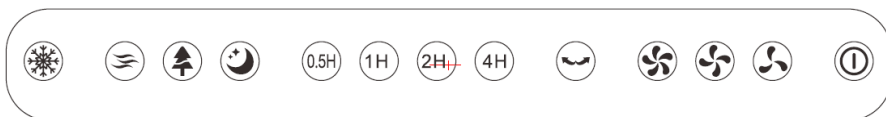
When adding ice cubes or cold accumulators make sure that water level does not go over Max level line.

APPLIANCE USAGE

Control panel



Display



Power (ON/OFF):

- Press the on/off button to turn on the appliance. The appliance starts working at medium speed and switches to low speed after 3 seconds.
- When the appliance is working press the on/off button again to switch it back to standby mode.

Speed:

- Press this button to adjust the airflow speed. There are three positions - low, medium and high.

Air flow horizontal oscillation function (Swing):

- Press this button to start or stop the louvers swinging from left to right (vertical louvers).
- Also the vertical air direction can be adjusted manually (horizontal louvers).

Timer:

- Press this button to set the appliance's switch-off time.
- The shutdown time can be set in 30-minute increments from 0.5

to 7.5 hours. The display will show indicators corresponding to the selected time: 0.5, 1H, 2H and 4H. For example, if the timer is set to 2.5 hours, the indicators «2H» and «0.5H» will appear on the display.

Modes:

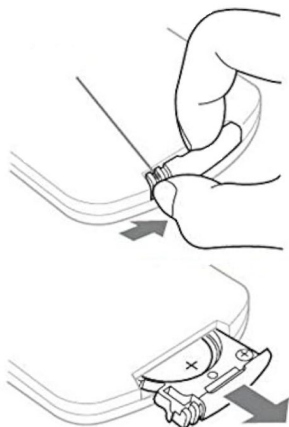
- Normal mode: the fan runs at a constant speed set by the Speed button.
- Natural mode: the appliance simulates a natural breeze.
- Sleep mode: the appliance simulates a light breeze, suitable for night use.

Cool breeze function (Cool):

- The appliance simulates a cool breeze. It is necessary to add water to the water tank.

REMOTE CONTROL

- The buttons on the remote control have the same functions as the buttons on the control panel.
- The remote control uses 1 CR2025 battery (included).
- Before first use remove the plastic cover.



WARNING! Keep batteries out of reach of children. Swallowing may cause serious injury or death within 2 hours due to internal burns. If swallowed go to a hospital emergency room immediately. Dispose of used batteries properly. They must be taken to an approved household hazardous waste site or battery-recycling center.

CLEANING AND CARE

Caution:

- Always switch off the appliance and remove the plug from the socket before removing filters or cleaning.
- Do not use aggressive detergents, chemical cleaners or solvents, hard and metal objects as they may damage the surface of the plastic components.

Main body

- Use a soft duster or cloth to remove dust from all surfaces.
- Regularly clean the air inlet and outlet with a vacuum cleaner.
- Wipe all parts with a soft, damp (not wet) cloth dipped in a mild soap solution.
- **Caution!** Make sure that water does not get inside the appliance.
- Before switching on dry the appliance thoroughly with a dry cloth.

Air intake cover and inner filter

1. Unscrew the two cover screws by screwdriver.
2. Remove the air intake cover and wipe it or clean it with a vacuum cleaner.
3. Carefully remove the dust from the inner filter with a duster.
4. Install the inner filter and air intake cover and tighten the screws to lock them in place.

Water tank

- If the appliance or the cooling function will not be used for a certain period of time, remove the water from the water tank.

- Use mild soap and water to clean the water tank.
- Allow it to air dry or wipe dry with a soft cloth. Make sure the water tank is completely dry before set back. This will help prevent mold or fungus from growing inside the water tank.

Make sure the air intake cover and water tank are in place before turning the appliance back on.

STORAGE

- Before storage, clean the appliance according to the «Cleaning and care» section.
- Keep the appliance and accessories out of the reach of children.
- Avoid exposure to extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity.
- Do not store in a dusty environment.
- Keep the appliance clean in a cool, dry place.

ADDITIONAL APPLIANCE INFORMATION

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	7,15	m ³ /min
Fan power input	P	59,6	W
Service value	SV	0,12	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0,1	W
Fan sound power level	L _{WA}	54,2	dB(A)
Maximum air velocity	c	3,8	meters/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019 – Comfort fans and regulators for household and similar purposes – Methods for measuring performance		
Contact details for obtaining more information	FC «LOGIN», Marka Vovchka st., bldg. 18-A, Kyiv city, 04073, Ukraine. Brand official website: ardesto.com.ua		

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервіс не обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відірвні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Adress/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

ARDESTO™